

ENGLISH VERSION

MÄERTERT-WAASSERBËLLEG



Commune
de MERTERT

Administration communale de Mertert

1-3, Grand-Rue
L-6630 Wasserbillig

Tel.: (+352) 74 00 16 -1
info@mertert.lu

www.mertert.lu

Publisher

Collège échevinal de la commune de Mertert

Layout: Blocknote Media

Edition: 500 copies



en Français | auf
Deutsch | in English
| em Português

<i>Foreword</i>	<i>page 4</i>
<i>Service de proximité et de l'ordre</i>	<i>page 5</i>
<i>Chapter 1. Scope</i>	<i>page 8</i>
<i>Chapter 2. Safety, cleanliness and convenience of passage on public roads and in places accessible to the public</i>	<i>page 9</i>
<i>Chapter 3. Public peace</i>	<i>page 10</i>
<i>Chapter 4. Public order</i>	<i>page 11</i>
<i>Chapter 5. Parks, public gardens, recreational areas, playgrounds, multi-sport facilities, primary school playgrounds, and woods</i>	<i>page 12</i>
<i>Chapter 6. Keeping dogs and general provisions on animals</i>	<i>page 14</i>
<i>Chapter 7. Administrative penalties, in accordance with the law of 27 July 2022 on municipal administrative penalties and the extension of the powers of municipal officials</i>	<i>page 15</i>
<i>Chapter 8. Penalties</i>	<i>page 17</i>

FOREWORD



At its meeting on 11 December 2025, the municipal council unanimously adopted a set of general municipal police regulations.

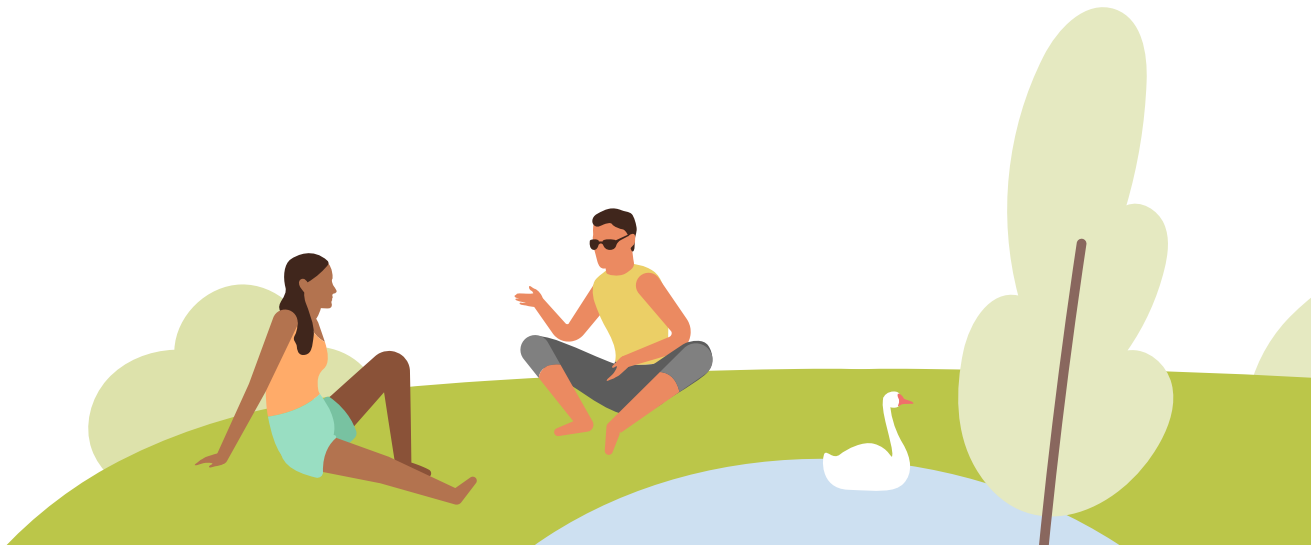
The purpose of these regulations is to ensure a pleasant and safe living environment for all persons living, working or staying in the municipality.

They set out the essential rules for ensuring safety, peace, cleanliness and mutual respect in public spaces and private spaces accessible to the public. These rules are intended to prevent nuisance, avoid dangerous or anti-social behaviour and promote harmonious coexistence among citizens.

These regulations apply to everyone present in the municipal area. They supplement existing laws and regulations, without replacing them.

With the adoption of these regulations, the municipality wishes to remind everyone that compliance with common rules is a shared responsibility. Through their behaviour, everyone contributes to the quality of life, safety and well-being of all.

The college of Aldermen



SERVICE DE PROXIMITÉ ET DE L'ORDRE (SPO)

Presentation

WHO ARE WE?

The Service de Proximité et de l'ordre (SPO) is an inter-municipal service whose main mission is to ensure a visible, preventive and reassuring presence throughout the municipality. This role is essential to guarantee the well-being and safety of residents.

The municipal officers of the Service de Proximité et de l'ordre (SPO), who report to the mayor and are authorised to issue fines and prosecute certain offences in accordance with Article 15-1bis of the Code of Criminal Procedure, ensure compliance with municipal regulations and the application of specific legislation within their remit.

Their work is based on dialogue, prevention and service to citizens, promoting a climate of trust and collaboration between the municipality and its residents.

Our priority

The SPO's priority is clear: to prevent, inform and support before punishing. This approach focuses on listening and support, enabling situations to be resolved in a constructive manner that is tailored to the needs of the community.



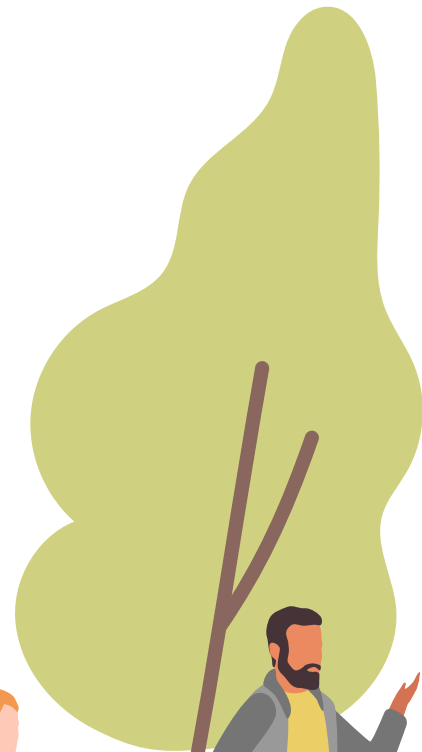
THE SERVICE DE PROXIMITÉ

In response to a perceived lack of security among the population, the visible and regular presence of municipal officers on public roads is a reassuring and essential element.

The Service de Proximité et de l'ordre (SPO) contributes to the smooth running of community life by ensuring, in particular:

- raising public awareness of safety, the prevention of anti-social behaviour and the legislation applicable in public spaces;
- providing information and reporting problems related to safety, the environment or roads to the relevant services;
- assistance in crossing the road, particularly near schools;
- preventive surveillance of people or municipal property during events organised by the municipality;
- assisting people in distress or involved in an accident by administering first aid while waiting for the emergency services to arrive.

Through its daily activities, the SPO promotes a climate of trust, prevention and proximity to citizens.



THE SERVICE DE L'ORDRE

Within the scope of their legally conferred powers, and subject to the conditions set out in Article 15-1bis of the Code of Criminal Procedure, authorised municipal officers investigate and record certain offences and misdemeanours.

- **Road traffic regulations**

Offences related to stopping, parking and parking violations – recorded by means of a fixed penalty notice or a report, depending on the circumstances provided for by law.

- **Municipal administrative penalties (SAC)**

Antisocial behaviour (ASB) falling within municipal jurisdiction – dealt with in accordance with the administrative procedure provided for by municipal regulations.

Limited judicial police powers (FPJ) Article 15-1bis of the Code of Criminal Procedure

- **General Administrative Police Regulation (RGP)**

Various offences relating to public peace, safety and health – recorded in a report in accordance with the legal provisions.

- **Law on dogs**

Offences such as dogs without a leash, lack of control or failure to comply with legal obligations – contraventions and offences recorded in a report.



- **Waste Act**

Illegal dumping, littering and environmental offences – recorded in a report or taxed warning.

- **Fishing legislation**

(inland waters and border waters) Various offences – contraventions and offences recorded in a report or, in cases provided for by law, by a fixed penalty notice.

- **Anti-smoking law**

Offences recorded within the limits provided for by law, particularly in certain specific areas.

MÄERTERT-WAASSERBÉLLEG



Commune
de MERTERT

Contact

Service de proximité et de l'ordre
spo@mertert.lu
Tel.: 74 00 16 -190

GENERAL

ADMINISTRATIVE POLICE REGULATION OF THE MUNICIPALITY OF MERTERT

⚠️ *Only the French version is binding*

Chapter 1

SCOPE

Art. 1.

This regulation applies to public roads and places accessible to the public.

For the purposes of this regulation, public roads are defined in accordance with the amended Grand Ducal Decree of 23 November 1955 regulating traffic on all public roads.

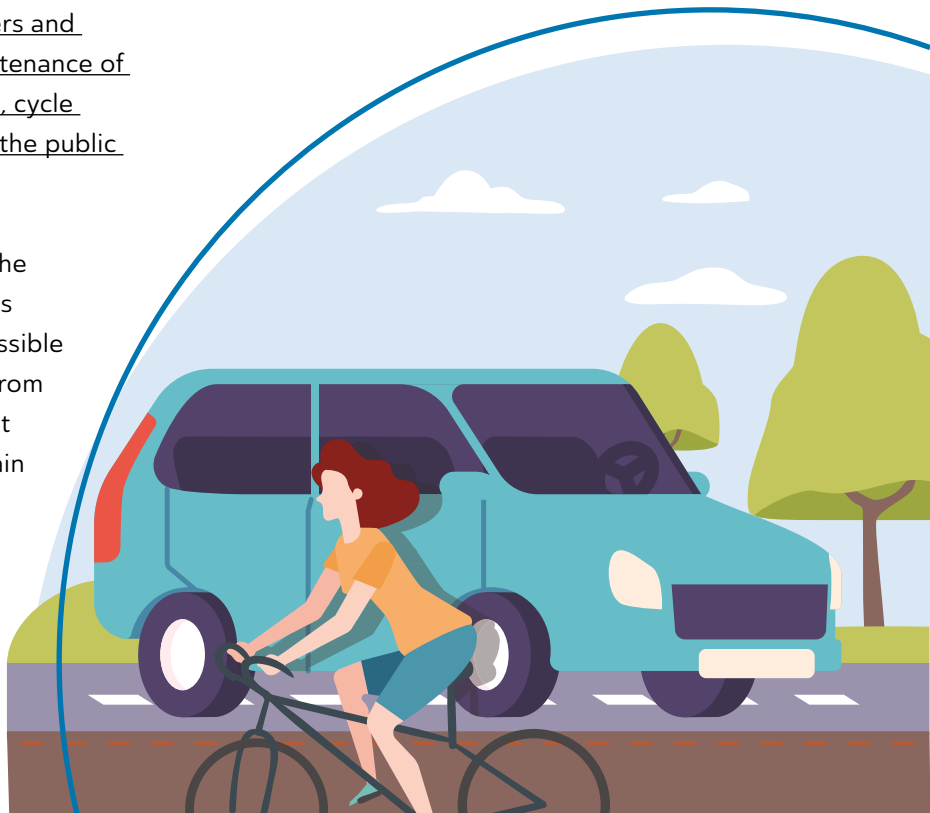
The following are considered public roads: the entire right-of-way of a road or path open to public traffic, including the carriageway, pavements, verges and appurtenances, including embankments, noise barriers and service roads necessary for the maintenance of these appurtenances. Public squares, cycle paths and footpaths are also part of the public road.

For the purposes of this regulation, the following are considered to be places accessible to the public: places accessible to all, without special authorisation from anyone, whether access is permanent and unconditional or subject to certain conditions.

Chapter 2

SAFETY, CLEANLINESS AND CONVENIENCE OF PASSAGE ON PUBLIC ROADS AND IN PLACES ACCESSIBLE TO THE PUBLIC

Art. 2. Without prejudice to the authorisations issued under other legal or regulatory provisions, it is prohibited to unnecessarily obstruct streets, squares or any other parts of the public road, either by depositing or leaving materials or any other objects there, or by carrying out any work there.



Goods or materials, whether unloaded or intended for loading, must be immediately removed from the public road, after which the road must be carefully cleared of all waste or rubbish.



Art. 3. It is prohibited to throw stones or other hard objects on streets, squares and public roads.

Art. 4. Cellar entrances and other openings in pavements or roads must remain closed unless measures are taken to protect passers-by; they may only be opened for the time strictly necessary.



Art. 5. Occupants are required to keep the pavements and gutters in front of their buildings clean.

In the event of ice or snowfall, occupants are required to clear the pavements in front of their buildings sufficiently. They are obliged to clear away snow and ice or to spread materials to prevent accidents.

Ice stalactites that form on the upper parts of buildings overlooking public roads must be removed as soon as they pose a danger to passers-by.

Where there are multiple occupants, the obligations arising from paragraphs 1 to 3 of this article shall be incumbent upon each of them, unless they have been contractually imposed on one of them or on a third party. In the case of a co-ownership and in the case of buildings subject to a co-ownership status in accordance with the amended law of 16 May 1975 on the co-ownership status of constructed buildings, the same obligations apply to the co-ownership association.

For unoccupied buildings and undeveloped land, these obligations are incumbent on the owner and are limited to permanently established pavements and the temporary sections connecting them.

In the absence of pavements, occupants are required to comply with these obligations on a 1-metre-wide strip running alongside the adjacent buildings.

During frosts, it is prohibited to pour water on pavements, verges or any other part of the public road.



Art. 6. Persons with disabilities whose status is established on the basis of a certificate are exempt from the obligations set out in article 5 once the municipal administration has taken over their responsibilities.

Art. 7. It is prohibited to place any object on window sills or other parts of buildings bordering public roads without taking the necessary precautions to prevent it from falling.

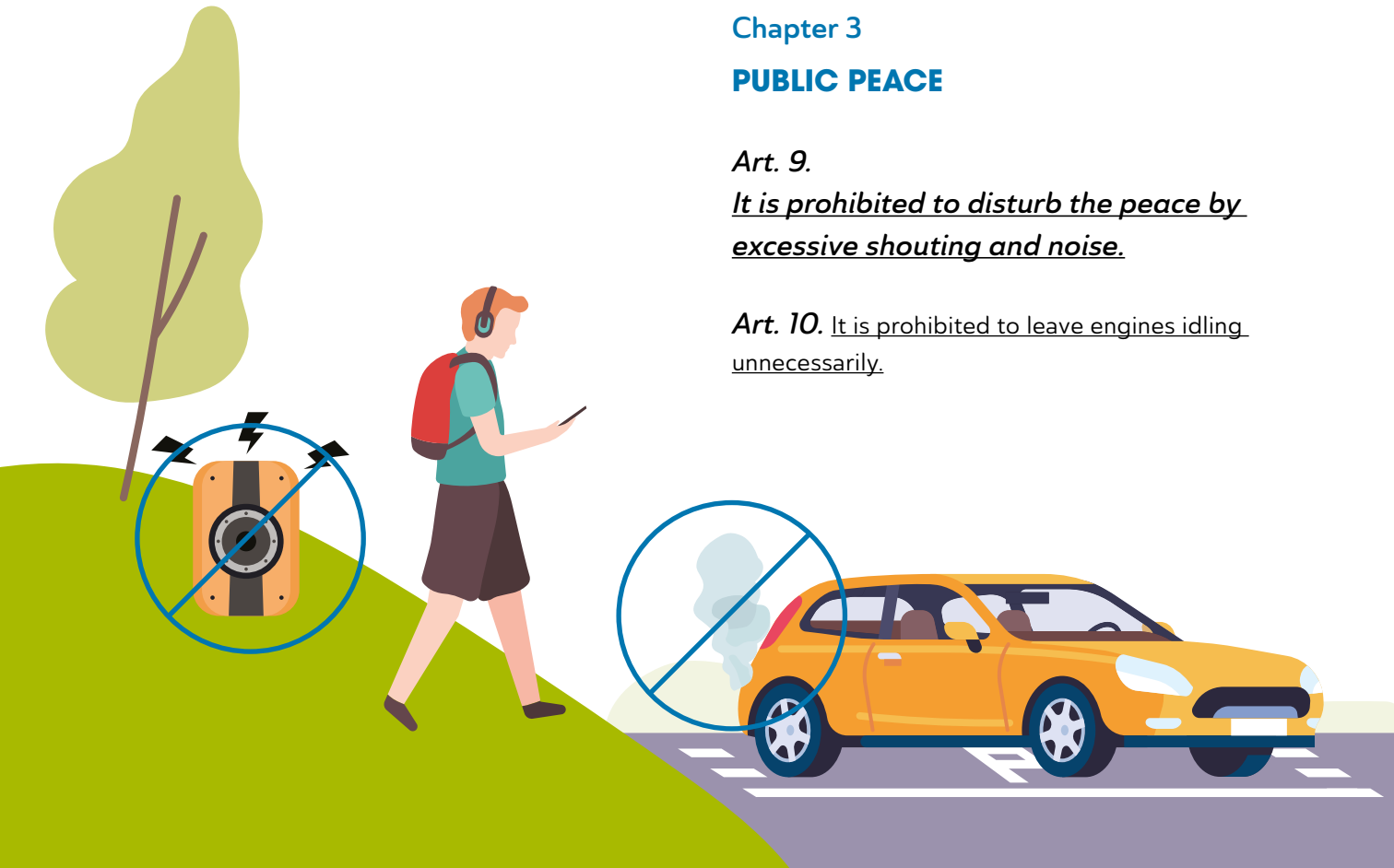
Art. 8. Without prejudice to the need to obtain the authorisations required by other legal or regulatory provisions, objects placed on public roadsides, affixed to building facades or suspended above public roads must be installed in such a way as to ensure the safety and convenience of passage.



Chapter 3 PUBLIC PEACE

Art. 9. It is prohibited to disturb the peace by excessive shouting and noise.

Art. 10. It is prohibited to leave engines idling unnecessarily.



Chapter 4

PUBLIC ORDER

Art. 11. It is prohibited to use fireplaces that pose a fire or poisoning hazard for any reason whatsoever.

The obligations are incumbent upon the occupant of the part of the building served by the fireplace.

For shared heating system fireplaces, these obligations are incumbent on the owner, unless they have contractually delegated them to a third party.

In the case of a condominium and in the case of buildings subject to a condominium status in accordance with the amended law of 16 May 1975 on the condominium status of constructed buildings, the same obligations apply to the condominium association.

Art. 12. It is prohibited to cover, obscure, move or remove in any way, any legally established warning and indicator signs and signals, detection devices, street name plates and building number plates.

Art. 13. It is prohibited:

1. to throw onto the public road or allow domestic waste water, dirty liquids of any kind or materials that could compromise the safety of passage or public health to flow onto it;
2. to urinate and defecate there;
3. to dump, deposit or throw onto uncultivated or undeveloped land, whether fenced or not, any material, object or product that is harmful to public health or hygiene.



Art. 14. It is prohibited to climb on public buildings and monuments, railings or other fences, public lighting or signposts, or trees planted on public roads.

Art. 15. It is prohibited to deposit rubbish, leave stagnant water, store piles of rotten material or, in

general, any material that emits unhealthy vapours or foul or unhealthy odours, either inside buildings or in courtyards, annexes or gardens.

The occupant of the garden is authorised to set up a composting area, provided that its location does not cause inconvenience to third parties and that the composting area is emptied annually.

Art. 16. During sports events and other gatherings, it is prohibited to endanger the safety or integrity of participants and the public through one's behaviour.

Art. 17. It is forbidden to bother or harass passers-by, motorists or other drivers.



Chapter 5

PARKS, PUBLIC GARDENS, RECREATIONAL AREAS, PLAYGROUNDS, MULTI-SPORT FACILITIES, PRIMARY SCHOOL PLAYGROUNDS, AND WOODS

Art. 18.

This chapter applies to parks, gardens, recreational areas, squares, flower beds, plantations and public promenades, playgrounds and play areas, multi-sport facilities, primary school playgrounds, as well as woods, copses, Natura 2000 areas of community interest and protected zones of national interest (ZPIN).

Art. 19. All persons must respect the intended use of the premises listed in article 18 and refrain from disturbing or inconveniencing other users or neighbours.

Art. 20. Without prejudice to the applicable legislation on this topic, it is prohibited to damage woods and copses and, in particular, to light fires in the places listed in article 18, in accordance with articles 511 and 512 of the Criminal Code.

Art. 21.

It is forbidden to bring glass onto playgrounds, into protected public areas, or into the playgrounds of primary schools and childcare facilities.

Playgrounds, multi-sport facilities and protected areas located at:

Wasserbillig.

- Wasserbillig, Val Fleuri, rue Duchscher, rue de Mertert, route de Luxembourg “Centre Culturel”, School campus, “Campus Wasserbillig”,
- Wasserbillig, Grand-rue 1-3, “Park Um Prënz”,
- Wasserbillig, Auguste Hansen, rue Bocksberg, “Aire de Jeux [PCN: 545/411]”,
- Wasserbillig, rue des Pépinières, “Aire de Jeux Aquarium [PCN: 497/3532]”,
- Wasserbillig, Esplande de la Moselle 30, “Spillplaz op der Musel”,
- Wasserbillig, lower Vallée de la Sûre [LU0001017],

Mertert.

- Mertert, rue de la Moselle, “Fun Park”,
- Mertert, Am Kundel, “Spillplaz am Kundel”,
- Mertert, rue du Parc, “Spillplaz Schoul Pierre Frieden”,
- Mertert, rue du Parc, “Spillplaz-, Waasserspillplaz-, Fitnessparcours Parc Mertert”
- Mertert, rue Agnès Donckel, “Spillplaz Agnès Donckel”,
- Mertert, op der Olk, “Spillplaz op der Olk”,
- Mertert, Vallée de la Syre de Manternach in Fielsmillen [LU0001021]
- Mertert, an de Kampen “Spillplaz”
- Mertert, Manternacher Fiels (ZPIN)

are open to the public.

They are marked by a sign bearing the words “aire de jeux”, “Spillplaz” or “Natura 2000 zone”.

The playgrounds of primary schools and childcare facilities in the Municipality of Mertert, including the multi-sport field, are marked with special signs bearing the words “cour de récréation” or “Schoulhaff”.



Chapter 6

KEEPING DOGS AND GENERAL PROVISIONS ON ANIMALS

Art. 22. In the context of this chapter, an agglomeration is defined as the area indicated as such in the graphic section of the municipality's general development plan.

In the context of this chapter, a "dog park" is defined as any area within the agglomeration and in municipal parks, designated by the municipal council, equipped and marked on site as a "aire de jeux pour chiens – Hondswiss".

Any activity incompatible with the nature and layout of a dog park is prohibited there.

Art. 23. For educational or pedagogical reasons, the Mayor may authorise dogs to enter the premises of primary schools and childcare facilities.

Art. 24. Guard dogs may only be let loose inside the guarded premises once all access doors have been closed. This provision also applies to dangerous dogs.

Art. 25. Stray dogs on municipal property may be seized by an enforcement officer and taken to an appropriate shelter or handed over to animal welfare officials, who will dispose of them.

Art. 26. All existing dovecotes within the municipality must be declared by the owner of the pigeons to the municipal administration within three months of this regulation coming into force. The establishment of any new dovecote is subject to prior authorisation by the mayor.

 *Only the French version is binding*



Chapter 7

ADMINISTRATIVE PENALTIES, IN ACCORDANCE WITH THE LAW OF 27 JULY 2022 ON MUNICIPAL ADMINISTRATIVE PENALTIES AND THE EXTENSION OF THE POWERS OF MUNICIPAL OFFICIALS

Art. 27. The acts listed in articles 28 to 44 are deemed to be offences punishable by administrative penalties.

Art. 28. Occupying public roads to carry out a profession, or an industrial, commercial, craft or artistic activity, without authorisation from the mayor.



Art. 29. The use of lawnmowers, saws and generally any other noisy equipment during the following hours:

- Monday to Friday between 12 noon and 1 p.m. and between 7 p.m. and 7 a.m.;
- Saturdays between midnight and 7 a.m., between noon and 1 p.m., and between 7 p.m. and midnight;
- Sundays and public holidays.

Art. 30. Throwing or detonating smoke bombs, explosive devices, stink bombs or tear gas canisters in streets, roads and public places.



Art. 31. Loading and unloading goods without authorisation from the mayor or outside the hours of 6 a.m. to 10 p.m.

Art. 32. Using, on public roads and in places accessible to the public, radios and other electronic devices that exceed the ambient noise level of the street without authorisation from the mayor.

Art. 33. Disrupting the operation of public lighting and floodlights.

Art. 34. Lighting a fire on a public road without authorisation from the mayor.

Art. 35. Handling public pipes, conduits, cables and installations.

Art. 36. Damaging ornamental plants planted on public roads and in places accessible to the public.





Art. 37. For a dog owner, failing to remove their dog's excrement from a public road.

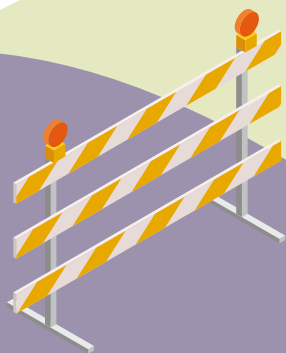
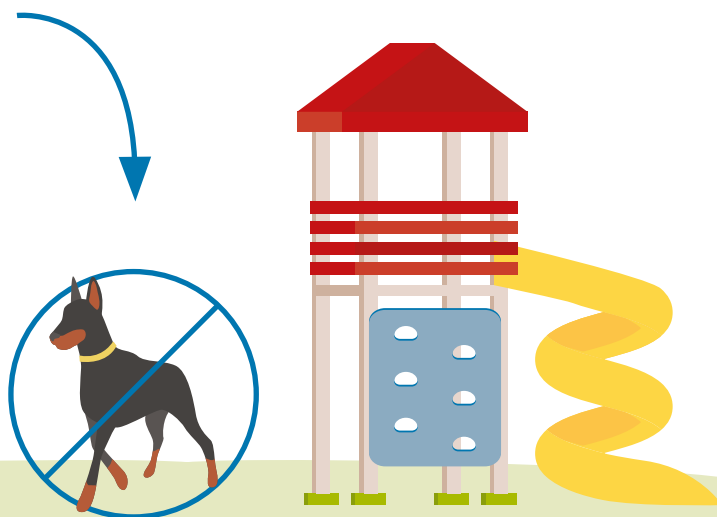
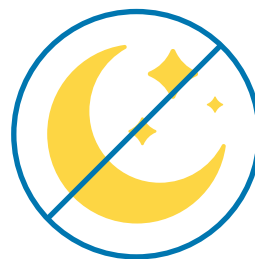
Art. 38. Allowing dogs on playgrounds, in schools, in school playgrounds, in childcare facilities, on synthetic multi-sport fields, inside fenced football fields and in municipal sports halls.

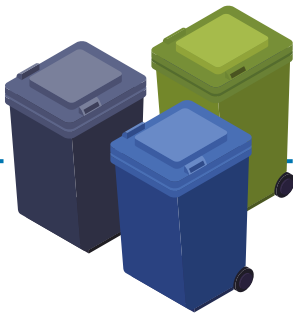
Art. 39. Carrying out work on any type of construction site during the following hours:

- Monday to Friday between 7 p.m. and 7 a.m.;
- Saturdays between midnight and 7 a.m., and between 7 p.m. and midnight;
- Sundays and public holidays.

Art. 40. For establishments in the hospitality and catering sector, installing café or restaurant terraces that extend beyond the limits of the façade onto the street in question or that do not leave sufficient safety and access of passage of at least 1 metre, allowing pedestrians, pushchairs or wheelchairs to pass.

Art. 41. Occupying public playgrounds outside opening hours, which are from 6 a.m. to 10 p.m.





Art. 42. Placing bins or bags intended for public collection on public roads before the evening before collection day.

Art. 43. For construction and transport companies, obstructing public roads near construction sites and loading and unloading areas.

Art. 44. Walking on the ice of canals, basins, ponds and waterways, unless authorised by the mayor.

 **Only the French version is binding**



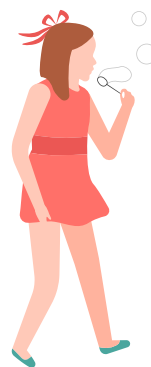
Chapter 8 PENALTIES

Art. 45. The offences listed in articles 28 to 44 are punishable by an administrative fine ranging between €25 and €250.

Art. 46. Without prejudice to any heavier penalties provided for by law, violations of the other provisions of this regulation shall be punishable by a police fine ranging between €25 and €250.



END - ENGLISH VERSION



MÄERTERT-WAASSERBËLLEG



Commune
de MERTERT

Administration Communale de Mertert

1-3, Grand-Rue
L-6630 Wasserbillig

Tel.: (+352) 74 00 16 -1
info@mertert.lu

www.mertert.lu

